

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts
 Provincias y Ultram. un
 any 6'00 Id.
 Extranjé 15'00 Id

Se paga per adelantat
 No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
 PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)

Para entera 80 pts.
 Id. mitja 50 Id.
 Id. cuarta part 20 Id.
 Id. octava part 15 Id.
 Versos de 10 retxa 2 Id.
 Id. Id. 5 Id. 1 Id.

Amb prosa 5 centims
 per paraula.
 Preus convencionales
 amb contrates anuals

PREU
 10
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració
 CARRER RAMÓN LLULL, 17-Int.
 Directió: E3 MASCLE ROS

Reseña d'es nostro inteligent cronista
 Boxearil KARLOS GARROT



BOXEO



Hem de repelir per millonésima vegada, lo que hem dit millóns de vegades.

A Mallorca estám condemnats a no veure may Boxeo.

Diumenje anárem a n'es Coliseo Balear a veure'né... y no hen vérem.

Sa repelir lo de sempre, comensant amb una hora de retrás y amb substitució d'un pugil per un altre. ¡¡Lo de sempre!!

¿Qui hen te sa culpa? Tothóm menos noltros y s'afició menos que ningú, ja que a devant sa poca formalitat d'ets organisadós, es públich pagano sa de-verifí pitant en Baeza, aplaudint en Bravo y admirant en Michel es francés que sa tréya es carcabós cridant: ¡¡Casa Pedro!! ¡¡Casa Pedro!! fant llum amb una boiella que no era d'aigo de Colonia y, que gracias a n'es seu mecheró mos donáren llum y no várem havé de paupá.

Agrahim a n'en Pedro Tous, propietari de Casa Pedro d'es carré d'en Rubí, s'intervenció d'es seu Monsieur Michel que tant prest va dí: «Hágase la luz» com «la luz se hizo».

Amb quant a n'es combats, mos agrada en Mora, en Mompó que triunfá amb tota lley y en Muntané que va aguantá dignament, per lo que no mos pesaría tornar-lo veure, y una llástima que en Boira sa desviás sa ma, ja que defraudá sa deportividad d'en Compte que sortia dispost a fe cosas y referent a n'en Rodríguez y en Terry, noltros que pretenim de sebre puntuá mes que es que tenen obligació de sabrenné, may heuria estat més oportú un *match nulo* ja que no mos explicám sa superioridad d'en Rodríguez demunt en Terry, per quant aquest acusá mes técnica y mes acometividad pero no tanta esquivá; lo que val a dí, que guañá per una part sa ventatje d'es seu contrin-cant per s'altre. Repetim que era *match nulo*.

Y vengué es combat *cumbre* entre en Miller y en Cruz.

A n'aquest encuentro, si li llevám sa curiosidad per veure arbitrá en Paulino, no queda res. Es vaso sa limitá a fe de jutje de pau y a desferá en Cruz que s'aferrava a n'en Miller com una pajelida. ¡¡Altre remey no li quedava!!

Aquesta es s'equivocació d'es que sa creuen fomentadós d'es Boxeo, els quals sa deixen dominá per s'enlluernat públich que no sabent veure Boxeo, acudeix a n'es reclám per veure brega d'homos.

Fins que a Mallorca tenguém sa xamba de veure un *encuentro* de Campeonato, s'afició sana a n'es viril deporte, ha de preferir contemplá reunions amb púgils de segona categoria, de punteros que

prometen, esperanses que póren arribá pero que no han arribat a n'es capcurucull de sa gloria, pero ja may a base de figures perque es boxeadors consagrats, es Campeóns, per pujá a n'es Ring amb combat *amistós* etsljeixen—y fan bel—un contrari que no s'ia rival, y per axó mateix es per lo que sa repeteix tantes vegades lo que vérem amb en Cruz y en Miller.

Aconsejáem a n'es que duen es *tinglado*, s'organización d'una nova manifestació pugilística, pero amb mes deportividad y menos o mes gasto que sa de diumenje passat, o be a base de Campeonato, —ahont no son tolerades ses mentides ni comedies—o confeccionada amb elements que ascendeixen, sien locals o continentals, s'asunto es que quant pujan a trepitjá sa lona, estigan disposts si no a guañá, per lo menos a perdre dignament.

Y per avuy res mes. Es capicouas d'es Boxeo local tenen sa paraula.

K. GARROT

Efemerides de la vida

En Ibiza ha aparecido un periódico «Masas»; los clericales están enfurecidos, claman sin cesar contra una «Peña» de hombres jóvenes que en la diaphanidad de sus ideales echan a tierra los logomaquias y atavismos de gente de sotana, guantes y trabuco.

A todas horas aparecen fantasmas amenazando los conspiradores de la tirania eclesiastica, quienes con sus aullidos feroces echan baba y se muerden los labios diciendo: A estos perturbadores hay que aniquilarlos cuanto antes.

Hasta mis oídos han llegado los bramidos del capellan de San Jorge, que como caballero del púlpito hierre sagazmente a sus creyentes para conducir las reses con rigidez a la subyugación más infame. Hasta se ha atrevido ir por las tabernas haciendo comentarios. Hace poco decia que Azaña está asustadísimo, y Largo Caballero—dice—de la cárcel debe pasar al patíbulo; así servirá de ejemplo al pueblo. Se verificará el traslado del Obispo a Tarragona, el fanatismo ibicenco aclama impaciente, recordando que costó 200.000 pesetas.

Para estos seres inútiles la burguesia abre sus bolsillos con orgullo y arrogancia haciendo alarde hipocritamente de sus hechos, esta podredumbre carcomida que envenena los seres débiles, de cada día los hace más esclavos, los explota miserablemente.

No olvidamos el plan que fraguaron al-

gunos religiosos contra la vida del excura Bernardo Ribas, comprendemos perfectamente sus consideraciones humanas, todos son sanguinarios y por esto indujeron a sus correligionarios a reconquistar la pena de muerte.

La hipocresía religiosa, la semana próxima pasada calificada Santa, todas las beatas regalaron a los párrocos cirios, flores, coronas y dinero. Como era imposible atender a todas las visitantes él solamente tomaba nota del dinero que se le entregaba. Y la servidumbre recogía los regalos. Al mismo tiempo que los monaguillos, bandeja en mano exigían dinero; estos populachos bajo una dirección infame prestaban atentos servicios.

Una vez más la corrupción ibicenca extendió los velos fanáticos para envolverlos con los odiosos toreros ensotanados, con su opio atraen al vicio los débiles pedazos de carne humana.

Torres

TRIANA

Com poréu suposá, noltros, encare que no hajem estats may Bisbes ni Priors de Convent, cualca vegada hem menjat be, pero may havlem disfrutat tant de sa Gastronomía com amb ses sopas amb grimal que mos obsequiá la setmana passada es Catedratic culinari Bernat Jordá, propietari de s'acreditada, ponderada, reservada y escuchida *Hostería Triana* d'es carré d'es Guixés cantonada a Brondo. Alló, mes que unes sopas, era una *boulevardise*, o milló dit, crema de marisch a sa que no hey faltava res de lo que puga desitjá es paladá mes exigent.

Y no vos parlám de lo que mos serviren de complement, per no fervós enveje, ja que si heu reseñavem y heu llejts cualcú amb so gavatj buit, heyá per morir-se de repent.

¡¡Vaje unes sopas!!! Reisvosné d'es Servetinal y demés potingos. Menjá sopas amb peix a *Triana*, equival a tení accés de salud per llarga temporada y olvidá per sempre ets especifichs que conserven ses malalties de s'estómago propagant que les curen.

Si te vols conservá sá ves a *Triana* a sopá.

Recuhirem de demunt una taula, un anagrama que per lo oportú el volém transcriure. Deya axí:

Triana, la preferida,
 Reune juventud sana
 Invitando a gozar vida.
 Al cenar allí, se gana
 Noblemente la partida;
 Acudamos a **Triana**.

Aquest anagrama, que llejit a la *li-gera* no diu res, llejit lo una dotsena de vegades y,

cuant de memoria el sebréu a *Triana* mos trobaréu.

FOCH COLGAT

Solucióes d'es número passat

Endevinaya:

Un mocadé d'amocá.

Geroglífich:

Ri-punt-a-rand-es-y-moca-dós.
 Ripunta randes y mocadós.

Xarades:

Dosé.

Cavilació:

Estelrich.

Pregunta:

Entra a n'es 31.

Semblanses:

1.ª En que s'acopen.—2.ª En que fan voltes.

Principal

Hey tenim na Ladrón de Guevara de tots coneguda, acompanyada d'es valió primé actó Navarro.

Axó totsol ja es garantia d'eminencia, pero amb lo que mes s'ha millorada na Ladrón, es amb so decorat tant per lo nou com per lo costós.

Que du un conjunt de Compañía digne de sa seua importancia no hey importá consignaró ja que, obra que pósa, obra que broda y per axó será que aquesta temporada es públich s'ha animat y acudeix diariament a n'es Principal per inflarsé ses mans aplaudint.

Debutaren amb «Oro y Marfil» y desde aquell vespre es públich ja no los ha abandonat ni un día.

¿Y amb «La Prisonera»? Llástima que s'espay reduhit no mos permeti dedicarli es comentari que sa mareix, cosa que noltros porém ferhó perque estám curats d'espants y no obehim cap cordellina ni resorte com sufren sa prensa diari.

Felicítám a s'Empresa, per s'acert que ha tengut repetintmós na María Ladrón de Guevara.

Recordando el 1.º de Mayo

1.º de Mayo; Descubrirse, camaradas, saludando esta fecha con el grito de Marx

¡Proletarios de todos los países unios! Fiesta que conmemora el trabajador, y que debiera ser de alegría, cuando por el triste Destino que marca su ruta por este mísero mundo, se está convirtiendo en fecha fatal, en día de luto en el que se concentran congojas, penas, lágrimas, odios, rencores, venganzas y sangre.

Primero de Mayo de 1901, fué un día trágico en la gran ciudad de Chicago, día terrible regado por las lágrimas de las pobres familias que la nefasta bur-

guesia dejó a merced de la miseria, sin amparo ni protección; En esta fecha trágica murieron decapitados en la plaza Mayor, 148 mártires de la libertad, sin otro delito que el de luchar en pos de las reivindicaciones obreras, consintiendo en dar su sangre y su vida por las libertades venideras; Conmemoremos pues, camaradas proletarios aquel primero de Mayo sangriento, rindiendo un postrer recuerdo en memoria de estos valientes luchadores de nuestra causa.

Primero de Mayo de 1910, las calles y plazas de la populosa ciudad de Buenos Aires fueron testigos de los atropellos cometidos por el teniente coronel Falcón el cual con sus escuadrones de caballería atropelló a la muchedumbre que se manifestaba pidiendo pan; sin respetar mujeres ni los niños, dejó el pavimento cubierto de jirones humanos y rojo de sangre, quedando así cumplida la orden del tirano capitalista y multimillonario Pedro Bacenas, el que quería matar la ciudad de hambre, para tenerla rendida a su antojo, imitando al gran conductor de rebaños humanos al sacrificio, Napoleón, quimérico egoísta que aspiraba a tener todo el mundo bajo su mando.

Primero de Mayo de 1921: Otra tragedia en Argentina cometida por el teniente coronel Varela, y ordenada por el déspota presidente Frigoyen en la localidad de Santa Cruz de Córdoba obligando a más de mil hombres a hacerse la fosa de vivo para enterrarlos sin compasión.

¡Pobres proletarios!
El primero de Mayo, debe de ser día de protesta contra los asesinatos y atropellos cometidos por la Señora Burguesía para cortar el avance de los humildes. ¡Cuántos primeros de mayo se pueden recordar trágicos y sangrientos!

Tal vez pase lo mismo en España si cuando haya elecciones, no nos fijamos por quien votamos, o no miramos en que manos ponemos el látigo para castigarlos.

¡Viva la paz y la libertad! ¡Abajo las represiones sangrientas!

L. B. M.

Muro 20—Abril—38.

¡Aquestes velocitats!

Diumenje passat occurrí una gran desgracia.

Un camión de futbolistes va doná sa volta de campana, resultant un mort y molts de ferits.

No hem pogut averiguá qui hen tenia sa culpa, lo que sí sabem per experiencia que ses carreteres de Mallorca no están en condicions de corre y apesá d'axó sovint sovint vehim circular autos com a cohets.

Si estás amb sa nostra ma, aviat heuríem fet compendre a n'és chofers, que un auto anani a 40 o 50 kilometros per hora, amb tres quartets mes o menos está segü que anirá de Palma a Inca y en canvi si va a 100 per hora s'esposa a no arribá may a Inca, fent escala a una Clínica que equival a fe parada a s'antelsala d'és viatge etern; de s'estació final.

Aná aviat, pero no correu de mes, no voléu si voléu.

Heyá que veure ets automobilistes quant crusen es carré d'és Sindicat, clar, com que está asfaltat o llosetat si en sentí sa bocina no enfilau portal, jenfílad!

S'altre día, si no mos n'entrám dins sa Sastreria Jener de dit carré, N.º 33 que es per cert sa que trebáya milló, mes rápit y mes económic de Palma, un *parafango* mos tira a damunt es Banch Hispano.

Chofers, no li enveléu quant passéu per Ca'n Jané, com mes *lento* aniréu milló fos aficarséu amb ses calidats que ell te y les aprofitaréu.

Artá

El Salón Verde ha cesado ya sus furias

Han pasado ya varias semanas sin hacerse funciones públicas, ha cesado todo. No bailan ya las beatas, sólo escuchan las predicaciones santas que hacen desde el púlpito; ayer bailarina de salón, hoy mártir para defender a los pecadores. Lo mismo con ellos, con los frailes desde empresarios del Salón verde al púlpito para convertir a los incrédulos y hacerles creer que ellos son los ángeles que siguen el camino de Cristo y que sólo los que cumplirán sus doctrinas se salvarán.

¿No lo ves bien claro, lector, que los únicos que están salvados son ellos? Porque los frailes y curas no saborean el frío ni el calor, sino el bienestar. Son padres sin

mantener a hijos, no les importa que haya crisis de trabajo, ellos siempre ganan el mismo jornal; por esto ellos predicán lo que no creen, solo lo que les conviene para su manera de mejor vivir.

Però ¿no funciona el Salón Verde? Sabemos de buena fuente que sí que funciona pero funciona por dentro o mejor dicho, prepara la próxima función que suponemos tendrá lugar cuando se acabe la cos santa.

Lo que nos sabe mucho mal es no poder sacar ninguna fotografía de las funciones que nos han dicho que se preparan por dentro porque setlan de mucha importancia para la propaganda del cabaret verde. Creemos que es una cosa con muchas maravillas la función que se prepara. Según dicen habrá baile con gramola que ahora ya están ensayando y que los frailes se sacan el hábito... No digo que bailen desnudos porque no lo he visto pero como es salón cabaret... Creo que la próxima función será admirable.

Lector, tu juzgarás si estos hombres que llaman frailes pueden hacer sus sermones, siendo empresarios de cabaret. Si alguno quiere visitar dicho local está en la calle de Botavant.

Ambrosio Calderón

NOTA: Ya daremos más relatos antes de empezar la primera función.

Diumenje es L'Angel

¿Vos han quedat panades?

Ditxosos voliros que podréu aná a fe es pancaritat es día de L'Angel.

Recordám aquell temps en que Palma sa desbordava quedant sa Ciutat deserta ja que tothóm acudia a sa Font Santa uns per beure vi, altres per veure trobi-gueres y altres per mostrarlés.

Però tot sa perd.

Ja no van a sa Font Santa, ni beuen vi, ni veuen ni mostren trobi-gueres.

Y es que es temps s'ha modernisat, efectivament, alló de menjá tots dins una mateixa graixonera era un poch ordinari y aguantá s'equilibri asseguts demunt un tros de mitjá era tant perillós com incómodo.

Si be vint anys enrera, no mos extraña que axó fessém es que en tenim de cuarenta para arriba y no nos miramos la barriga, ja que llevó no heyavía Restaurants p'és que tenfen es paladé de señó y sa butxaca de pobre, ¿pero avuy?

Amb menos de lo que gastaveu antañy a un fondutxo, vos ompliu amb variat y ben condimentat *menú* a s'important Restaurant Mallorca que per milló servi sa seua numerosa y selecta clientela s'ha trasladat a n'és Born, a s'espayós local que ocupava sa Cervecería Gambrinus quant noltros érem passarellets de primera volada.

No vos equivoquéu: Restaurant Mallorca, Passej d'és Born, entre es Veloz Sport y es Casino Republicá de Centro.

Allá hey trobaréu n'Arnau. Be y barato allá menjáu.

D'Alaró (Retrassat)

Interessant Conferencia

Desde antes de s'Octubre últim, no havíem sentit mitins ni conferencias dins sa Casa d'és Poble. Dimercres de la setmana pasada mos va sorprender s'anunci d'una conferencia amb pasquins rotjos p'és cantóns—«páps de guerra», diuen ses beatas d'és poble—que mos convidaven a asistir.

Hey asistíem per tratarsé d'una Sociedad Instructiva, «La Aurora», molt simpática, composta amb sa seua majoría per joves estudiosos y amantes de sa cultura obrera, sa cual, sol organisá annualment un ciclo de charlas que responen a n'és seus principis y que tenen éxit. Entre ellas hem tengut ocasió de sentí sa paraula autorisada de varios intelectuales xeranos y locals, entre ells es Señós: Pep M.ª Eyeralar, Andrés Crespi, María Plaza, J. Monserrat Parets, etc.

Sa que mos ocupa és sa celebrada últimament es día 10 d'és present, a càrreg d'en Pep Comas de Esporlas, el cual mos deleitá pinant devant sa nostra vista ses impresiones d'és seu viatge a Rasia. Poguérem enterarmós d'és benestá que disfruten ets obrés rusos. Lo contrari de lo que díu sa prensa grossa local y ses beatas d'és poble que mos volén fe creare que allá sa ménjen uns amb sos altres.

Felicitám, desde aquestes columnas a s'oradó y d'una manera particulá a «La Aurora» per éssé s'única entidad que ha sebt interpretá adecuadament es seus principis culturals de totes ses que hey há hagudes, divulgant sa verdadera cultura y educació, per lo que mereix sa nostra admiració.

Corresponsal

Sobrant

Seguim embafats d'original. Vos agrahirém que escriguéu curt durant una temporada, amb so ff de poré doná sortida a s'original que tenim amb cartera y una serie de caricatures que no publicám a falta d'espay. Agrahits per anticipat.

Fabrianna
Fomen Matar (Poble)

PLATON

Carré Sirena
INCA Mallorca

Es que INCA visitará si heu Platon grat record s'hen durá.

Es cosa ben comprovada que no heyá res a n'el Mon com es célebre **Platón** que es beguda acreditada que amb cap altre sa confón.

A tota hora y tot moment, sempre es **Platón** vos va bé, una gran cualidad te que com mes n'anáu beguent mes gana y delit vos ve.

Inca per Inca

Suplicám a n'és Barbó (per quant hague passat es rigurós dol) que sa culdi de dir-mós que li va passá a n'el «bonjesús» Toméu Tauleta amb sa porfesó d'és Dijous Sant.

Sa díu perdé sa vista y cremá sa barba. ¿Será càstich de Deu per sa befa y escarni d'indumentaria?

Barbó: encara que suposám que vos no heu presentat es cas, suposám també que será fácil adquirir datos.

Gracias antici adas y manáu feinas.

Varios suscriptós

DE LLUCHMAJÓ

Sense pena ni gloria passá entre noltros es cuart aniversari de sa proclamació de sa segona República Española. Es disapte vespre no hey havia a sa Plassa de sa República mes signes exteriors de feste, que s'alumbrat de sa fachada de sa Casa Consistorial, y un lletreret molt pobre d'esperit y de llum a sa fechada d'una casa amb la cual hey han tengut es seu domicili, casi tots es partits polítichs.

Día 14 d'Abril, es lluchmajorés passaren es temps desfricant es significat de ses lletres C. y R., lletres que contenia es derré lletrero de que hem parlat. A continuació van es significats donats a n'aquestes dues lletres: «Caja de Reclutas», «Cuadrilla de Rateros», «Carece de Recursos», «Cábilá del Riff», etc. Mes tard hem sabut que aquelles lletres volien d'«Centro Radical», y que si havian suprimida una R. es p'és motiu que molts d'és que frecuentan la casa, sa paraula republicá les pega malament a n'és sentit; y perque no desertin es poch que hey van, sa suprimí una R.

Es centro de referencia a primera anit parexia que vetlaven un difunt, pero mes tard la cosa sa va animá, no p'és socios radicales, que hey acudiren, sino p'és cedistas y socialistas que hey anaren per disfrutá ses melodies de ses ximbombas q'és dins es local etsecutaven lo mes selecta d'és seu repertori. Es jefe d'és partit, amb cara risueña y aquella sonrisa que li es tan peculiar va rebre, quimeralment, es numeros públich que no hey acudi; a ses moltes felicitacions que es señó Carbonell no ha rebudes amb motiu de sa desorganización de tan memorable festa, hey unim sa nostra.

Es diumenje dematí vérem a n'és balcó d'«Esquerra Republicana» un cartel que textualment deya: «Viva la República del 14 de Abril de 1931». A sa recepció de sa Casa Consistorial no hey acudi mes que s'element oficial; ets atlots de ses escolles cantaren sa «Marsellesa» y, per fi de festa, s'Alcalde pronunciá un allocuent y extens discurs (durá 2 minutos) y después d'és discurs aconsejá amb paraula cálida y simpática, a n'és petits que havian d'essé uns bons republicans (¡vaya calor!). Sa recepció de s'Ajuntament, segóns opinó d'un concejal esquerrá, va pareixe una missa de corp present amb sufragi de s'animita (lletjiu de sa vara) d'el señó Carbonell.

Tenim noticis que una mestressa que regentza una escola nacional de nines, un día de la setmana pasada, trepitjant ses lléys vigents de sa República, va dí a ses nines lo siguiente: Aquellas que vulgan aná a confessá, que alsen un bras, y totes ses que alsaren es bras, acompañadas de sa mestressa de maras, a s'hora de clase, anaren a confessá. Señó Batle, ¿tenia noticis d'aquesta doble infracció de sa lléy?

Esperám de sa laicidad del señó Batle, que posará *coto*, y *con mano dura* a ses transgresiones de sa lléy, encara que s'infractora sigui una mestressa nacional.

A darrera hora hem sebut es motiu perque es disapte y diumenje no hey hagué música a sa Plassa de sa República; pero mos heu de permetre, estimats lectós, que guardém es secret; quant mos sigui posible ja el ferém públich.

Pablo

Lluchmajó 16-4-35.

De Santa Margalida

¡Oh! Quina cosa que trobat quant he entrat a dins cameua. Una escarabatera que es sol-pesta m'ha deixat. Una vegada matada aquesta inmundicia de tan inmundicia procedencia, he comensat aquest articlet, per tal de complí es compromís contret.

He retardat uns dies, perque ma vaitj entera que a sa Plassa es capellans posaven una Sociedad, y vaitj pensá que no sería cosa bona y efectivament, es nostro clero ha posat una sociedad de «malas artes». Desde un principi es veu ben cla que sa trata d'un centro polítich—prohibít per l'iglesia—, del cual no don details avuy perque he de parlá d'en *Vergá y Compañía*. Un altre divines dirém lo que fan aquests mercadés de sa creu.

Ala, per envant a parlá d'en Vesga ¡y no vos pensáu que no sigue una bona tásca! Tench po de que molts no quedín defraudats

perque tal vegada esperan que jo ma desfastí parlant malament d'és nostro millonari, pero comprendéu que axó no es posible. ¡Com puch parlá malament d'un homo que fa tantes de millores—¿ehont son?—a n'és poble Y que ademés que, encara que a n'és Congrès l'enviaren a paséitj havia demostrat que era inocent amb lo que l'inculpaven per lo que no tengué mes reimey que casarsé d'és tancat y prénde sa determinació de fogl. Es mes. Tot quant jo digués es de sóbra sabut. Totnóm sap que éll may ha fet contrabando y, si per descaüt na fet cualca miqueta, la fet tan honradament com cualsevol contrabandista. No, no puch parlá malament, encara que sa doná es cas de que a n'aquest poble tret de mitje dotzena d'homos ningún el pot veure y éil heu sap.

Amb sa presentació de sa Compañía també s'hen durán xasco es que esperen que presentí una compañía de titareros. Es una compañía de teresetas.

Sidi Frapé

(Continuará)

Para un grupo de hermanas hijas de un colono residentes en nuestro pueblo. Me sirvo de este noble semanario defensor de las verdades, para poner en su conocimiento que procuran tener la lengua en su correspondiente lugar, que no importa tanto miedo a estas columnas ni que se apoyen a un hombre que no las conoce ni las quiere servir más a la Margarita que no insulte a nadie y menos a los espectadores que van a ver trabajar, y su hermana en el difícil papel de nodriza y C. que tiene tanta gracia como una mula que da coces; que no haga más de presumida o de lo contrario le pasará mucho.

Un jenne amb plomas

NOTAS ESPORLERINES

COMENTARI

Enterats per uns pasquins de propaganda, de s'acabament d'és litigí que tenian en «Merris» (es Bubulé) y en «Jaume» (es Carnisé) amb la cual se debatía si un biguelot que va vendré es primé a n'és segón si efectivament valia lo que se volía cobrar, comparequerem gutats per tals cartells a n'és jutjat Municipal a les deu d'és metí que era s'hora en que havia de tení puesto se discusió de tant important asunto.

Si no fos que varem asistí a n'aquest acte no podríem creure a dins un salón que a n'és portal té un lletrero que díu *Juzgado Municipal* si tractasín cosas tan baxes y a mes d'ese baxes tan mal dtrígides pes qui té s'obligació p'és càrrech que ocupa de dirles be si hen sap y si no que se retirí y que fassi lloch a un'altre.

Com hem dit mes amunt sa tractava de aclarí si un plió valia o no lo que en demava en «Merris» y creim noltros que no sen feines d'un jutge s'incinarse a una part o s'altre. Ni en so demandant, ni en so demandat, si no que's trabay d'un president d'una sala de justici que sigui imparcial.

Es és dí: procurá se avenenci si es posible amb explicacions desinteresades; doná camins si en sap; si no en sap, mes amunt ja hem dit lo que havia de fé. Mos indueix a dí axó es consentiment que tenim, de que antes de comensaré es procés el señó jutge ja sabia quin d'és dos havia de sorti perjudicat, y axó no heu ha de sebre un jutge, no he. pot demostrá nosé que tengui es cutis de paño graxat.

No mos queda altre reimey señó jutge d'Esporlas, que confessá después d'havé vista se funció d'és dilluns día 15, que mos sentim empagahits de tení a a inatilitat com vosté a sa Presidenci d'és jutjat. Perdoní vosté lo que están obligats haverí de dí, que no és es nostro proposit s'agraviarí. Solament volem fé constá después de haverí estudiat se seua actnació a n'és cap de sa representació de sa justici d'Esporlas, que no mos serveix vosé p'és càrrech que ocupa, per . n parey de motius: perque se necessita un poch de vergoña; un poch de sentit comú; tres «its de conexement; un pam y mitj de vista; y, finalment bastante decisió y menos covardia per fé frente a ses coaccións que pugnin presentarse, y hem de confessá repetim, que vosté no renneix cap condició de ses enumerades.

Per lo tant li aconseyam señó jutge d'Esporlas, que per decoro se retirí d'és càrrech que ocupa. Reconesquí vosté lo inútil que es per aquests trebays. Estam en se segurídat señó jutge, que vosté que sempre ha sebat cumplí tant bé lo que li han mandat, que aquesta vegada mos ha de creure a noltros retirantsé per sempre dins es pestedó.

Hen cregui señó jutge feria un gran servici a n'és poble. Heu penal bé.

Chum.

¿Coneixéu lectors es nou Reglament de sa Sociedad

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Ex-Alumna del Hospital Clínico de Barcelona

Calle Galera, 4 - 2.º :-: (Visita de 11 a 1) :-: PALMA

Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

La Casa Inigualable por su múltiple variación en TAPAS para el vermut.

Vayan pasando señores y a Casa Pedro entrad, con sus tapas recread sus exquisitos sabores.

Casa Pedro es la que da mejor clase en el licor y su vermut superior que nadie igualará.

De Manacor

El día 14 de Abril, en ésta se celebró el cuarto aniversario de la República, con una hermosa Verbena.

Por la mañana tuvo lugar la carrera Circuito de la Torre. El resultado de la carrera fué el siguiente: Vencedor el corredor de Bañalbuñar.

Por la tarde, en el Velódromo se corrió el Gran Premio Ayuntamiento.

En la misma tomaron parte los mejores corredores de la Isla, resultando vencedor el corredor de Artá, Bartolomé Flaquer.

Esta carrera fué un desastre y el público protestó todo el tiempo de la carrera o mejor dicho protestaba por la actuación de los hermanos Flaquer.

No podía ser que en esta carrera hubiese misterio sobre el quinto premio porque yo estoy un poco enterado de que Bover venía a correr, sobre esta carrera, según vieron mis ojos, de que Amer perdió en esta carrera dos vueltas y Bover tres, y según estoy enterado de que al corredor Amer no le han querido abonarle el quinto premio.

Pronto veremos en esto de que punto se calzan estos señores de la dirección de carreras.

En el número próximo hablaremos un poco más sobre este asunto.

Por la noche se celebró una gran Verbena en la Plaza de la Libertad.

Aquí solo pongo dos palabras para las señoritas de Manacor, porque creía yo que esto del baile en este pueblo se había extendido como la peste negra y fué al revés, solo salieron a bailar tres o cuatro parejas en toda la noche hasta que uno de la comisión dijo, aquí se baila todo a media luz.

Y ahora va por las jovencitas del «Barrio d'es Tren», yo en su lugar me daría vergüenza de que los jóvenes del mismo barrio no pudieran bailar con ellas en una noche tan alegre, porque esto de pasearse detrás de las vallas de la Verbena no está bien.

Y quiero terminar porque se me agota la tinta de la pluma, pero en el próximo número daré más detalles sobre las jovencitas del «Barrio d'es Tren», en breve publicaré un gran drama que se desarrolló en la «Banca March» que se titula, Lárquese.

Polít

Nota Manacorina d'es Corresponsal.

Me enteré el autor de los versos titulados de Son Massiá, en uno de los artículos que publicó nombraba una María, y una de las cuales se cree que se publicó por ella y la barriada del mismo también lo cree. Pues me comunicó el autor que lo que él escribió fué obra de su propia fantasía y no por criticar a nadie.

Otra Nota.

Lectores y suscriptores: Os hago saber que tengo un artículo titulado «Cantares de mi Pueblo» que me lo devolvió el Director de este semanario.

Agradeceré al interesado o interesada que me comunique su nombre y se publicará, de lo contrario quedará suspendido por haberme falsificado mi nombre y rúbrica.

Ataca Maestro

Son Servera.

Conversa entre dos casados d'arissóns

—Que tal Toni?

—Res, are havia pres café, y tú?

—Y jo darrera axó an-va.

—Idó sex aquí en pedrem plegats. Idó ¿que mos contas de bó que ja has sembrat es melons?

—Si, n'he sembrats mitja corturada.

—Recorante carretadas de carretons de carotenetas de puntes de clan, tu farás malonada, y tú?.... y tú?.... y tú?

—Ah, dispensa que are estava escoltant squeats dos de devora noltros.

—Si? y que conten?

—Escolta un poch pasarás gust, les sent?

—Idó, jo despenent vatj partí a dins Son Corp, llevó a dins Ses Planes y res y res y no res y entrant dins Son Sart devora lo d'en Cunnat nep nep hey vatj y l'hey prenc

hen trob una coilla ja son tres, bot dins Son Pentinat y ¡Jesus que vatj riure! El sent aglap! y que ta pareix que va teni?

—A lo milló mal de romero.

—Idó no, un moix enremat, tira per avall devore ses Cases Noves m'hen trob un'altre aquí vatj di ja ma bastan.

—¿Ma vols vendre equest cá?

—No, pero calla que estich per Ses Cases

Noves. Prenc cap a n'es Rurcó y com som demunt se via ñic ñac aquí va sa veje que no mo heuria pensat may hey vatj cregut qu'era un arissó que tenía es verro de Son Campanet.

—¡Je! je! je! en sa nit es verro?

—¿O no heu sabies que va de nit?

—No, jo hem pensava que era un santet.

—¿Un santet? Idó no el coneix de fondo.

—Y ara que trobes Perico?

—¿Que trob, que aquest cá es es milló de Mallorca, però no el coneix a n'aquest que sempre fa 13 per dotsena.

Are avistam aquests dos cassados que si tornan xerrá de cassá arissons tantfort a dins es café les daré una socorrade a demunt es FOCH Y FUM que no el sa tornaré neixe pel allá hont los socorreré.

He dicho.

Un sort que heu va senti tot.

NOTA. El día 14 de Abril pasó un caso en medio de la Plaza muy ordinario, a una Margarita y una Antonia de la calle de las Parras, hicieron un papelito en medio de la Plaza a sus novios, cosa que no está bien y por lo tanto en el número que viene les daremos un aviso muy importante, como castigo.

De Llorito.

Vu per dues polles y un gail

Relació d'es predi de Sou Gelabert Dalt, sobre un majoral y dues majoriales, que sa proven a qui menos bonda ferá.

Molts de vespres antes de sopá sen van es Tres Mosqueteros fins a n'es poble, elles ben estrades amb abrich y él también amb un bon traje que pareix un fadrinet però no heu es, perque per indís es casat, però no está amb sa dona y es igual que si fos fadrí, porén pensá qui es él, y va tor gojós perque hen té dues y elles com que son joves per él el tróben un poch passat perque en tocá poble envía a cualca ninet a sa taverna a cercá ranxo s'altre fredí, y es matelx convidat din dignelós que no m'ha vist y elles aquí responen, mirau majoral, anit porém romandre y soparem aquí, y él com que es un dominat respon, fets lo que vulguen y tots es qui hen veuen diuen ¡pobre señó, un homo tant bó es una llástima es teni un servici tant dolent! y molts també dinen que si heu sabía aquest señó ditxós per un be seu jó l'hey contaría; ja que no el coneix l'avis per una convenienci seua, y per paga heyá aquesta Catalina que sempre ha habitat amb señós y no hen vol brot respecte a trebay y sa de Montuiri es una esquissada y que per cause seua tot va a través y no vos dich jó si fan es seus reals gasts, y ja basta per are ja heu veurém mes avant.

Pipo y Pipa.

Gloses de Son Masaiá (Manacor)

Hemos vuelto a elaborarla después de la primera para el yerno principal que corteja a Son Vorera.

Mientras tu cobardemente un plan has sabido arreglar haciendo al mismo otros culpar y tu hacerte el inocente; gracias miserablemente que te he podido alcanzar y ante mi te va a costar el tenerte que humillar como un débil penitente.

Hasta ahora te han dado respeto de hombre formal pero amigo habrás cesado siendo eso motivado al haber tu traicionado en misterio ser malvado quien por ti ha sido leal pero tendrás que explicar quien te había alquilado para hacer aquel versado a una María titulado, inhumano, infernal tu no eres racional, tonto, baturro, atrasado.

La carroña mucho huele y cerca hace mal estar y V. retirarse puede porque pronto nos parece que vas a oler muy mal.

Compañero habrás hallado quien de ti se cuidara y con gusto defensas cualquier que haya molestado y el sueldo pagará cuando lo tengas ganado elige un camino llano que sea seguro el paso y que haga buen andar porque el que has tomado bastante ya has tropezado y solo la nariz te has magullado pero eso reformado ya te lo va a aplastar.

Insensato amigo has sido y el recuerdo durará lio en Son Massiá por tu causa mucho ha habido tus amigos has vendido y las jóvenes que has querido si contradiciones habeis tenido vilmente las has traído pisoteando su bondad hablando de ellas mal, cosas que un hombre formal se avergüenza de contar aunque lo haya conseguido.

Tu tendrás sospechas y te expones a equivocar y te queremos avisar que antes de ocu-

lar procures bien aclarar las serias condiciones y vivos con hacer pagar los justos por pecadores.

Creemos vas a contestar pero nos importa poco porque quien mente es un loco, amigo y tu eres igual no puedes rectificar con verdades informar porque vas tu a encontrar que aún te hemos hecho poco al tocarte el amor propio entonces no será igual y a eso vas a parar si no te enmiendas un poco.

Adiós «Tarzán» compañero te debemos gratitud si no obras con más esmero pronto el maestro carpintero te tendrá hecho el ataúd.

Cuatro licenciados, y no de presidio

De Lluchmayor.

Fandanguillos

Dos cosas hay en el mundo malitas de soportar dos cosas hay en el mundo el querer a una mujer y el tener que trabajar.

Todo el hombre que se ciega queriendo una mujer todo el hombre que se ciega necesita unas gafas por mas claro poder ver.

No tiene la primavera tantos árboles floridos no tiene la primavera como tiene la mujer pecaditos escondidos a nadie los deja ver.

Mujer y tu te atreves a ofrecermes eterno amor mujer y tu te atreves sabiendo que soy tan malo y no merezco tu perdón.

La mujer que se enamora de un hombre algo ligero la mujer que se enamora es el peligro de ella si es un joven moreno.

No la mires con desdén a la mujer que has querido no la mires con desdén por ti mucho ha sufrido ruégale si puede ser hasta el llegar a su delirio.

Si por tiempo te han querido mujer y ahora no encuentras quien te ame si por tiempo te han querido comprendo tu sentimiento tu vida para ti nada vale.

Si tu novio te abandona mujer no te vuelvas loca si tu novio te abandona porque llegará algún día de presentarse en persona.

Aunque me digan que seas del mundo caprichosita aun que me digan que seas todo eso no me interesa y me gusta tu carita tan bonita y hechicera.

B. S. A.

De Sólle per l'horta.

Un pequeño aviso a una morena de l'horta

Apreciada María tengo un gran pesar de haber de coger la pluma otra vez, después de mucho tiempo de no cogerla para darte un aviso morena castaña yo que ya me pensaba que aquellos tiempos no volverían y en cambio han tenido que volver. Es verdad aquel refrán que dice en mallorquin «no heyá temps que no torn», pero ha sido por tu culpa María, ten en cuenta bacalao que si con este escrito no publico tus dos apellidos es que tengo mas vergüenza que tú, pero si eso sucede otra vez saldrán tus dos apellidos y algo más que no digo lo entendiendes espárrago, a tu cara la comparo a una terrible fiera que la tienen acorralada.

Este aviso ha sido porque cuando un joven te echa un piropo no tienes que contestar de la manera que contestas que solo lo hacen las bestias que cuando las tocan alzan el c... y tiran coces y hieren el que mas aproximado está a ellas y tú como no tienes vergüenza sin nada de sentido común ni conoces la moral ni mas ni menos que una fiera acorralada, así es morena que cuando pase por tu lado no te rías de mi ni de nadie y cuando te echen un piropo contesta o no digas nada que a veces el callar es respuesta.

A devall es Pont d'en Barona jo sé lo que vares fé y si ma fás torná agafá es papé María to desaiaparé y no heu prenguis amb broma.

NOTA.

He oido decir que hay un padre de familia muy querido del padre J... y compañía. Pues un hijo de ese hombre fué un día a Palma a ver unas tias y su padre se fué con él a casa del médico por miedo del miedo, y el médico le dice que el hijo no tenía nada, menos mal dice el padre al hijo. Si me lo hubieras

dicho te habría dado una cantidad de pesetas y hubieras ido a cualquiera fabricanta de Sóller y sin peligro de nada.

Ese canalla se habrá creído que las fabricantas de Sóller son tan P... como las de su raza.

Si sabeis nada referente a esto. Telefonad al Núm. 100. Calle Escopeta número pum.

Un agraviad.

Esporlas.

¡Discos a uns cuants fracasats!

Na Margalida Casuli y en Tomeu Guilemes, dos jovenets de diferentes ideas perque molí bé sa demostrá amb sos sacrificis que ha aportad per poré veure ses seves aspiracions realizadas que segóns él ja té.

Relato de sa primera entrevista que tenguerem, com heu porien di si parlasin ses pedres de se Ermita, un puesto molt adequat y de bones ocasions, a n'es rancho o sia sa menjada campestre que de costum sa sol celebra cada añ, ja sia per ocasió ja bé intencionadament vengué bé es poderli di a ella si tenía inconvenient en que l'acompañás devallant de s'Ermita y ella li digué ¿Perque no has vengut mes demati? «Perque no t'he trobada mes prest y además tenies ses teues jermanes y com comprendrás no poriem tení tan important entrevista».

¿Y tú no recordes com quedarem desapare a vespre? «Peró domés has de comprendre que no poria deixá es meu amich Pedro Mercé». Com tú saps molt bé que jó no viuré tranquil mentres no veje ses meues aspiracions realizadas que tant y tant sempre he desitjat, y per lo tant avuy m'he decidid prová se meua sort.

Un avis te vuy doná com a bon amich. Un jove heyá com tú molt bé saps, que te vol fé saltá y alerta has de está, a no sufrí un fracas.

Tú bé saps que es dia de sa primera entrevista es vespre un'altre le l'acompañá per tú no volé aná a n'es puesto que tenen costum de visitá, y tú estaves incorregut de entrá a n'es dichós ber-lem mentres que ara vas a n'es sermó, funeral y porfesó y a tot lo que sia d'aquesta calañ per poré lográ que no ta doni una carabassa.

(Continuará).

Versos de Sóller.

El pobre pueblo español hoy está agomitado de la sangre que ha derramado bajo el asturiano Sol.

Hoy se encuentra muy hambriento y le niegan el pan lo piden y no se lo dan por eso está tan revuelto.

Si es pobre y trabajador le llaman descamisado pero en cambio es tan honrado como el mas rico señor.

Porque no viene un gobierno defendiendo al trabajador dándole un retiro obrero a cambio de su sudor?

Ei rico que es tan avaro defendiendo su dinero con su orgullo en el pecho no se digna a darle la mano

Francisco Vidal Arbona.

Versos de San Lorenzo.

Sa desgracia d'un pob'le

Señores doy a entender porque la razón me sobra porque en el cuello la sogá nadie la quiere tener.

Un encuentro explicaré con una mujer querida con ella puse mi vida y ella me desoresté.

Oa Ana de mis encantos a ti estaba esperando no te veía pensando que me estabas engañando pensé muchos, no sé cuantos.

Miguel de mi no te fías tu me estarás engañando que hay un refrán que dice quien mal piensa mal va andando.

—Ana no seas así mira que me estás matando al mismo tiempo pensando que quieres reírte de mí.

—He dicho y te lo repito tu que te estás burlando Ana vete paseando con buenas te lo suplco.

—Ana, adiós que me voy me estás despreciando anda vete pensando mas pronto verás quien soy.

—Miguel me haces reír puedes marcharte si quieres tu sabes que las mujeres los hombres hacen venir.

—Me voy, que triste es el día mujer que piensas de mí te piensas todo es reír y a pena y alegría.

—El hombre es un león de la mujer ya burlando y estabas pensando reírte de mí amor.

—No desprecies el infeliz en que el dinero te sobre he visto ricos vestir de las sobranzas de un pobre

Adios y me despidio y sin parar de llorar y si algo queréis mandar soy el hombre Ofendido.

A tots es que vos interessu p'es benestá present y futur, vos interessa OFICINAS A PALMA: - PLASSA SANTA CATALINA THOMAS, 43 CANTES MERCAT

Palo Garau

Si prenía una copeta de sabros **Palo Garau**, satisfeta sa panxeta amb seguridad deixáu.

Demanáu un botellí que beuréu un **Palo** fi.

Es menjá vos caurá bé si **Palo Garau** bevéu hontsavúya el trobaréu ja que en te tot tavarné.

De Maria de la Salud. (Retrassat)

Chisteritis monarquitis

Conversa entre dos y escoltada p'es sereno d'és Barrio Criolla.

—¿Que tal Llorens.
—Be Tófol.
—¿Que no saps axó que conten p'es poble?
—¿Que conten?
—Es derré dia de Carnaval quatre beatas foraneras s'hen anaren a peu a Santa Margalida y después de have arribades allá llogaren un auto per aná a Campanet ja que sabian que hey havia N'Arnau. Cuant varen essé allá partiren a l'iglesia y ja está clá, lo primé preguntaren per n'Arnau ja que era sa gramola de Maria o milló dit sa radio.
—Ca homo, a n'axó no heu créguis que no pot essé.
—Es ben ve perque ni hagué que heu veren. Y eren quatre, dues fadrines y dues casades no te dich qui son però pensa un poch y tal vegada heu endevinarás una de ses cuas qui es sa priora, du lentes de tant que hey veu.

—Peró y ses casades, y ets homos que heu comportarian? Y ses fadrinas, ses mares y pares que heu comportarian? Sols no les deixen aná a n'es ball y les deixarian aná tan enfóra?
—Si homo, no veus que ets homos son xotets de cordeta y seria milló que en fessen panades ara que ve Pasco.
—Idó si vols que te diga sa veritat Llorens no ma créya que ni hagués de tant banastes perque si es axí com tu dius, elles ja duen es calsons enllloch d'ells.
—Idó, son homos que los tóca aná a devall y com hey están acostumat ja no les fa asunto pensa lo que comportaren cuant era a Maria, cuant volien menjá butifarrons ja no ni havia, sobresada es dilluns de Pasco tampocho; de sa xuya no hen quedava axí que sa menjava tot es porch. Ta deu recordá cuant s'hen va aná de Maria es camión ses sobresades que s'hen va du cap a Inca.

—Ca, axó heu feyen mes gros que no era nó ma cap dins es cap lo que tu ma dius, tu ta creus que heyá cap dóna que s'aflixi de menjá ella per donaró a un altre?
—Idó si no heu creus no heu creguis però es ben ve y si tal vegada haguesse posat esment a cateña t'haurias donat conte perque axó no tó vuy di jo perque tal vegada mos barayariem y si vols está segú tú qui estás aprop d'és camión cuidet es dilluns y divenres de veure ses visites y es bultos que estiben es camión y es qui las hi du queda y no heyá mes famili que n'Arnau, a Palma.
—Bueno jo tench fret y m'hen vatj a jeura y ja hen parlaré mes un altra día y heu tendré amb conte de lo que ma dius d'és camión y ja te tornaré se resposta.
—Escolta Tófol y d'és que heyá ara, ¿que ta creus, s'altra día me contaren que sa barayá es missé de sa Plasa amb so Botod d'és poble perque no vol fe feina per dins l'iglesia ni cantá a n'es funerals, perque sa paga era poca y diu que d'aquí endevant hen fará a casuea.
—Llorens, bona nit m'hen vatj a jeura, ja hen parlaré mes un altre vespre.

Potismo.

Esporlas per s'Indiotería

Com que vatj lletj una reseña d'és Corresponsal de s'Indiotería y deya que vendría un article de part del Corsario perque es nom estava equivocad y jo l'esperava de bon gust y pareix que encare no ha arribada per axó heu tengut unes setmanes de paciència per veure si vendría, pero vejent que no ha venguda jo posaré aquestes quatre retxes per di a n'es Corresponsal que trop que sa preocupá molt de sebre es meu nom, si es que tant d'interés tenga, que vengui y preguntí p'en Pedro Canals mem éll que li diu, a mi se que me diuen en Mano Negra pero en Pedro Canals no heu se si mo diuen empero si tu y el Corsario heu sabéu cert jo no vos feré el contrari ara que éll podría essé que si que vos fes la cuantra si no es la Mano Negra y sobre tot jo demanaré a n'es subjecta que vos digué que jo nomia Pedro Canals jo que nom y se cert que no heu sap.

—Pero si es que tant d'interés duguéu a sebre jo que nom vos heu puch di. Tomen y lo demés no ma recorda, bono si es que heu vulléu sebre cert jo som d'Esporlas y tot es poble coneix La Mano Negra, preguntán per éll y vos dirán qui es perque si jo vos digué que jo nom Tomeu Ferriol y Mano Negra no heu creurieu axí es que es qui vol res que vengui y parlaré de lo demés.

El Capitán Mano Negra.

Glosas de Campanet

Era mágre y petit es cavall que morigüé y na Mengüé sen dugué es cuiro per un abrich. Na Mariaina hey va aná amb sa panera p'es bras sen dugué mágre y gras d'és cavall que bedeyá.
Sen riurán molts de fredins cuant aquest escrit veurán madó Pive de s'Estañy d'és cavall va fe bosins.
Madó Pive carregá d'allá hon li convengué un tros de lhom sen dugué y en Miquel el se menjá.

Na Coxina es qui digué, si m'hen puch du estich contenta, sen dugué sa barramenta d'és cavallet que morigüé.

Na Tute de sa Taverna un tros de lhom sen dugué y el doná a un carreté que el dugué a vila esterna.

Na Cuseta es qui hey va aná y sen dugué sa canavera tapada dins sa panera y es vespre en pogué sopá.

Sa Polla era tota sola y anave vestida de dol y va doná es cap per fe brou a una de Ca'n Redola.

Na Colometa hey va aná escapada amb sa panera, daumén un tros de derrerera que sigui bo per torrá.

Tot es carré sa posá dol d'és cavallet que morí y sa de Ca's Capitaní sen dugué es pestrol.

Va essé de ses de devant sa Rósse de Ca's Marxando y sen dugué es balindango per da a n'en Rafel d'és Camp.

Es cavall era un torero na Cheva es qui digué ses bósse les m'enduré per da a n'en Juan Inquero.

Jo ma despadesch axí vatj acabá sa planeta na Catalina Jerreta una cuixe en va rosti.

Jo ma despadesch axi fredinetes y casades, na Rosa en fe penades d'és cavall que va morí.

Ses donas de Campanet diuen per mitj d'és carré en Toni Endón escrigué ses gloses d'és cavallet.

No som casat ni fredí jugaria massions en Roque fe ses casons d'és cavall que va morí.

Un que si trovava

Fonda Vallespir

Qui tenga bon paladá que vaje a **Ca'n Vallespir** ja que no heyá qui el retir amb calidad de menjá, content queda qui va allá per axó sempre está ple, qui un pich vaje a provarlé com no es cámpa malament hey sol du un'altré client per mes acreditarlé.

P. Sant Antoni, 52

Teléfono, 2940

De Lloseta

Contestando a un calumniador

Amigo Carmen: Va que no heu notad el gusto de firmarte en tu contestación sobre el escrito que salió en este mismo semanario (d'és Barrio d'és Pou Non) y no sabiendo yo como llamarte, me he decidido llamarte Carmen, creo que no lo tomarás mal.

En las primeras palabras que leí en tu escrito vi que me llamabas tonto, pero no me impresionó mucho ya que no sabes pronunciar otra cosa, comprendo que te debes tener por un hombre listo y acaso te dejas emborachar por tus compañeros. ¡Que listo eres!

Tuvistes un gran error al contestarme, ya que dices que no eres negro ni idiota, por esto vas demostrando que el escrito no iba dirigido a ti, pero no te has de creer que por tu error te vaya a dejar en balde, ya que me has injuriado. Me dices que no eres negro, pero esto a mí no me lo harás creer, porque aunque tengas la piel blanca debes tener muy negro el corazón ya que de él sólo sabes sacar calumnias. De idiota no hay el porque hablar, ya que eres el más grande del mundo por meterle donde no te llaman. Me llamas mar...nero. Nunca he soñado a la Marina, Carmen. Pero ¿donde me has visto navegar?

También me dices si me estoy enamorando de lo moreno; tu debes ser uno de aquellos que cuando hablan de alguna cosa es que están locamente enamorados de ella. Comprendo eres celoso... ¿Porque me tratas de miserable sin conocerme? Solo tengo que decirte que en mi familia nunca se ha conocido la miseria ni jamás ningún borracho como tu, quizá la borrachera sea uno de los caminos que van enseñando las huellas de la miseria. Dices que no tengo el conocimiento bien, creo que no la tengo tan estropeado como tu, que te vas por las calles a altas horas de la noche gritando como un desesperado para turbar los dulces sueños de los que descansan. Más valdría que te encerraran en un manicomio.

Ahora te tengo que decir que si no puse nombre y señas como dices, no fué por cobardía porque nunca he conocido el miedo. El nombre no lo publicué porque no sabia como se llamaba pero señas puse bastantes, acaso tu no sabes leer. Creo que te las pintas de valiente ya que me has desafiado tanto en persona como en escrito, te diré que acepto el reto de la manera que tu quieras, pero encuentre más conveniente luchar por escrito mediante este semanario, ya que luchar hombres con hombres es de salvajes, solo lo hacen en el ring. No te creas que te lo diga por miedo porque con una sola mano tengo suficiente para aplastar a un canalija de tu altura.
Bueno ahora tu tienes la palabra y puedes contestar de la manera que creas mas conveniente. ¡Hasta otra Carmen!... Pero

cuidado con el mentir que esto no lo tolero es la verdad que yo quiero, y la verdad tienes que escribir.

Creo que estarás satisfecho porque mal no te he tratado solo te he rectificado los borrones que has hecho. S'adós ll vuy doná a n'es meu amich renoué y si tornas contestá, procura es teu nom posá ja que jo ma firmaré.

Bernat Gual

Mancor del Valle.

¿Que no estais enterados suscriptores de este semanario de lo que hace el cartero de Mancor? ¡entonces vais a saberlo! Cuando reparte este semanario en lugar de darlo en manos del destinatario o familia, lo tira al suelo en medio de la casa, y si por casualidad el destinatario está presente a su llegada, le dice de una manera burlona, tomen este gran periódico, y así sabrán las noticias de todo el mundo, o les dice os podrá servir para hacer fuego y es que no puede consentir que haya quien lo lea, porque él es partidario del «Debate» «A B C» etc., pero no basta su propaganda en contra de este semanario para que por numerosas familias sea el periódico favorito, porque en Mancor nunca hubo tantos suscriptores, gracias a nuestro Corresponsal, y lo peor del caso es que un día falta el semanario a un suscriptor, otro día a otro, no pasa semana sin que haya uno por lo menos, que deje de recibirlo, de que se deduce esto es que es Masclé Ros se olvida de un número por lo menos semanal, a Vd. nos dirigimos en esta pregunta; pero no faltan otros que aseguran que el número que falta por lo menos, semanal, va a parar en casa de (Juan herencia) y a nosotros nos parece que aciertan, como que muchos domingos hace el sermón de lo que se haya publicado en este semanario ¿como se las arreglará sin haberlo leído? por eso nosotros protestamos de que se abuse de esta manera, porque no parece que no hay derecho a que el rector lo tenga semanal y nosotros tener que pagar la suscripción.
Y al cartero le diremos que creemos que su obligación debe ser el entregar el correo al destinatario, y no entregarlo a quien le dé a él la gana o dejarlo sin entregar.
Otro día hablaremos de la otra clase de correspondencia y de su modo de actuar.

Varios suscriptores.

N. de R. Cumplint amb sa nostra obligació hem elevat sa queixa a s'Administradó Principal de Correus el cual mos consta que es un fiel cumplido d'és seus devers ja que axí mos ho ha demostrat amb repetides acasions y estamos segús que corregirá dedugament sa falta.

Com que es números surten ben controlats de sa Redacció y no hen queda cap may de retengut ó s'Administració de Correus de Palma, agrahirém a n'es suscriptós que no el rébin a temps oportú, enviyn sa queixa directament a Sr. Administrador Principal de Correos-Palma amb carta tancada y sense necesidad de posá sello, pero posant a derrerera es sobre, nom y direcció d'és remetent.

Convé que no tirin dita carta a n'es buzón de Mancor, per asegurarsé milló de que sa carta ha arribada a n'es seu destino, evitant axí es contrabando.
Encare may mos havia sucehit cosa parecida, ja que sempre mos havíem vists obligats a alabá es servici de Correus per sa seua puntualidad y escrupulosidad cumplint sa seua tant delicada com meritísima misió.

Però..... hasta a sa Doctrina Cristiana lletjim que entre doce santos apóstoles hubo un traidor y com sabéu, morí penjat per voluntad propia.

Es Masclé Ros.

NOTA.

Va per un parey de chulos inqueros (rijoles) que tenen ganas de festetjá per Mancó, y ses atletes sen riuren d'ells, con que no niá cap de los cuals caposos de teni una conversa de dotse paraules seguides, fan un ridícul y es poble les ha pres es pel jósca compañeros feis escolos y de lo que guañéu amb una enseñanza de festetjá, y cuant la sapigueu ja vendreu y sereu ben rebuts, perque de lo contrari vos penjeran una llaune pes jingols.

Un amich vostro.

Del Arenal por Illetas.

Va por un judío errante

Se ha hecho necesario meter la pluma en mis manos solo para dar un pequeño aviso a una hermosa Maria, que está fascinada de amor y querer, solo por alcanzar un judío errante enemigo de Dios.

El tiene un buen oficio, camarero y pescador muchas veces pienso con él, lo que me gustaban aquellas comidas tan buenas que me hacia, al pensarlo mucho que me gustaban, aun siempre me estoy chupando los dedos. Si una cosa siento en mi corazón es el no poder estar en esta de Illetas solo para comer otra vez de tus menudrugs tan bien guisados como los haces tú en cuando que para ellos venias por mi puesto de trabajo con un saco en busca de astillas, pero si que tambien me acuerdo que tan vago eres que te sentabas encima del saco y decías a mí no me gusta

el trabajo, el trabajo para los animales. Tambien me acuerdo de aquél día que estabas pescando en la orilla del mar, tan grueso fué el pescado que ibas a coger que si por la buena suerte llegas a sacarlo del agua te haces rico ya ven la suerte de un judío hacerse rico solo por un pescado.

Pero ya ves Maria lo que les pasa a los que en tiempo de Dios se hicieron enemigos de él, siempre los castiga y los persigue lo mismo que hicieron de él y así le pasó al judío que cuando tuvo el pescado Dios le mandó por castigo que rompiera la caña. Ya ves Maria deja de mirarlo porque si con él viniera el caso que llegarás a juntarte no fuera perseguido otra vez del mismo daño y que sería entonces del pobre judío si se le rompiera la única caña que le queda en su vida.

Dos marineros de agua dulce.

De Lluchmajó.

«Sa Banda Mundial», honra de ses Bellas Arts Lluchmajorenes, se reuni en junta general extraordinari, es derré divenres de Mars a las 9 des vespre, per discuti y aprová asuntos de suma trascendencia. Después de extensa discusión, s'aprová per unanimidad y sensa cap papeleta en blanc, aná a Roma per tot, o siga que sa «Banda Mundial» no regoneix altre directó que l'amo en Toni Llopis; que no permet imposicions d'és polítics, siguin d'és bando que siguin y molt menos d'és bando de polítics averiats. encare que aquests se titulin Paters Augustus o Gre-grechoneretes menorquines que sa Banda es de major edad y no admet tutelás de capítols de barcos que han perdut sa brúxula, si es que brúxula han tengut alguna vegada.

Ja sabien que sa «Banda Mundial» tenia molts de sostenidos; pero no sabíem que tengúes tants de bemols.

Cuant el señó Puhete tengué notici de sa determinació que acabava de prenda sa Banda, li agafá un patatiús que, apesá de ferli ensumá esensí radical y fregar-li es polsos amb éter ferrouxista, va está mes d'una hora a torná en sí... bemol. Una vegada que li hagué espesat es susto, s'enterá que a n'es pobres homos d'és partit les havia passat igual, inclús e n'en Juliá de la dreta (a) Botando.

Si es músics tenían conexement, no prendrian tals determinacions. ¡ja heu vall!

Mastroqué.

Arenal por Lluchmayor.

Aquest pic ja estich inflat y sa paciénc he acabada are me pasat pes cap de fé una «Foch y Fumada».

Va per tres jovenetas a ses que vuy avisá que si hen fan torná agafá sa ploma amb sa ma llevó me conixerán, Juanayna es sa primera a n'es carré Majó está y per mal nom li diuen flamenca hasta sa terra, Maria es sa segona a n'es carré d'en Ferré está, magre com un fideu está y de tant de passetjía per sa Ronda y per sa Plasa. Margalida es sa derrerera a n'es carré d'en Berlet está, morros curts y camas tortas y de axó non surtirán.

Un que es nat a Lluchmajó.

Santa Margarita.

Un aviso a una Madre y una hija

Estas dos personas están en el barrio del Molinot, de oficio labradora y modista respectivamente, y cuando han cenado se van por el vecindario a murmurar los juvenes y las jovenes sin pensar que en su casa está pasando las mil calamidades.

Ahora están murmurando a una de las chicas mas honrada del pueblo, y las dos burras se han fijado que no tiene defensor y cuando se les atacan los defensores son como dos cabezas atadas que una va por arriba y la otra por abajo y no se entienden y lo que cuentan son cosas de exabasteras como ellas.

Estas cabras o burras, lo que quiera el lector, se pasean por la calle día y noche y no hacen ningún novio y están con la rabia que les roe las entrañas: y lo bueno es que dicen que tienen 100 y no tienen ninguno porque son como gatas de noche.

Para darlas a conocer al lector a estas cabras son (Na pava des Molinot se vínd) y desearia de sus compañeras que la enmendasen o que dejasen de ir con estas burras que llevan guaranicones y parece que van dispuestas a tirar a carro

Por hoy burras ya os bastará, pero si sé que habéis vuelto a murmurar a nadie os daré otra lección peor que ésta.

Ara va un poch en millorquí perque se entengui mes.

Ay per ses d'és Mullnot si no vos turan de xerrá, un avis vos tench de dá en que sigui un atlot.

Cada día cuant sen va a costá a ca se mo dista, en essé allá pasen lista a veura sí nete vá, y se mestresó en contá que s'altre día le mirá y se brató que va portá no le portien mirá, creisme en sa matexé vista

A cost a case de una maca cada día se n'í vá, señores men d'escoltá, ella se vol fé passá pe sa condesa mes guape.

Aqueste es sa despedida, y no voldría picarvos, trebay per ermendarvos, o si no es FOCH Y FUM vos cremará sempre a vos y sa vostre fia.

Un qui heu sap.